

## Portaria n.º 162/97/M

de 30 de Junho

## 訓令 第162/97/M號

六月三十日

A Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto, prevê que as empresas concessionárias de actividades em regime de exclusivo, designadamente as concessionárias da exploração de jogos de fortuna ou azar, devem publicar, anualmente, o balanço, o relatório da administração e o parecer do conselho fiscal ou de auditor.

No entanto, o referido diploma legal, expressamente, admite que o balanço seja publicado sob a forma de sinopse de valores activos e passivos, desde que precedida de autorização fundamentada em ponderosas razões de interesse público.

A concessionária da exploração, em Macau, dos jogos de fortuna ou azar, solicitou, nos termos legais, a necessária autorização para publicação da sinopse do balanço, relativo a 1996, invocando razões de interesse público que, no caso, se consideram verificadas.

Assim;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto, e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

## Artigo 1.º

1. É autorizada a concessionária da exploração, no Território, dos jogos de fortuna ou azar a publicar o balanço, referente à actividade de 1996, sob a forma de sinopse de valores globais, activos e passivos, com indicação do resultado líquido e da situação líquida.

2. Os valores constantes da sinopse devem ser expressos na moeda com curso legal no Território, explicitando o respectivo sentido positivo ou negativo.

## Artigo 2.º

Mantém-se a obrigatoriedade de publicação dos documentos previstos nas alíneas b) e c) do n.º 1 do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto.

Governo de Macau, aos 26 de Junho de 1997.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

八月十二日第14/96/M號法律規定以專營制度經營活動之被特許企業，尤其經營博彩之各被特許企業，應每年公布其資產負債表、行政管理機關報告及監事會或核數師之意見書。

該法令亦明文規定資產負債表得以資產及負債數值之摘要方式公布，但事先須獲得許可，且須以公共利益上之重大理由為依據方可。

在澳門經營博彩之被特許人依法申請許可以摘要之方式公布一九九六年度資產負債表，而所引用之公共利益上之理由獲證實。

基於此；

經聽取諮詢會之意見後；

總督根據八月十二日第14/96/M號法律第一條第二款之規定及《澳門組織章程》第十六條第一款 c 項之規定，命令：

## 第一條

一、許可在本地區經營博彩之被特許人得以指出營業結果淨值及資產淨值之資產及負債總數值之摘要方式，公布一九九六年度活動之資產負債表。

二、摘要所載之數值須以本地區之法定流通貨幣為單位，並須指明其為正或負。

## 第二條

保留八月十二日第14/96/M號法律第一條第一款 b 項及 c 項所指文件公布之必要性。

一九九七年六月二十六日於澳門政府。

命令公佈。

總督 韋奇立